

## ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ

### ВСТАНОВЛЕННЯ

#### 1) Встановлення з отвором для кріплення

А) Свердління отвору: Оберіть положення на транспортному засобі (рекомендовано центр дає найбільш точне свердління). Свердліть отвір відповідно до діаметра кріплення, забезпечте надійний

електричний контакт із землею виготовлено.

В) З'єднання: Розташуйте кабель у вашому транспортному засобі, скоротивши його довжину відповідно до ваших потреб. Підключіть штекер PL259 до кабелю готовий для підключення до трансивера. С) Електричні перевірки:

переконайтеся, що немає короткого замикання контур між центральним контактом і гайкою роз'єм. Переконайтеся, що є електричний безперервність кабелю від центрального контакту (сторона роз'єму) до центрального контакту (сторона антени). Переконайтеся, що є електричний безперервність кабелю від гайки (сторона роз'єму) до землі (сторона антени)

ПРИМІТКИ: Оскільки деякі антени перебувають у короткому контурі, і було б неможливо виконати після монтажу рекомендуємо перевірте кабель перед підключенням антени. D) Монтаж: зверніть увагу на надійне закріплення всіх гвинти та гайки під час остаточного монтажу. Е)

Рекомендація: після остаточного встановлення та ПЕРЕД підключенням вашої радіостанції ми рекомендуємо перевірити електричний контакт між гайкою PL259 і масою вашого автомобіля.

#### 2) Встановлення спеціальних кріплень:

дотримуйтесь

і самі інструкції, що й у пункті 1

#### 3) Встановлення магнітної основи:

Дотримуйтесь

інструкції, що постачаються з магнітним кріпленням.

### НАЛАШТУВАННЯ

Більшість антен налаштовано на заводі і не потребують додаткового налаштування, але у разі для тонкого налаштування рекомендуємо дотримуватися процедура нижче:

А) Щоб провести правильний тест, перейдіть на відкрите простір далеко від металевих частин, таких як металеві двері, будівлі, вежі, ворота тощо мінімум на 50 метрів або більше.

В) Під'єднайте ваш SWR-метр між роз'єм антени та ваш СВ-трансивер (дотримуйтесь інструкцій вашого SWR-метра для правильного використання вашого обладнання). С) Наступна процедура використовується для налаштування 40 каналів радіостанції СВ-діапазону в діапазон:

**CH-1 = 26.965 MHz до CH-40 = 27.405**

**MHz з CH-19 = 27.185 MHz як центр діапазон для частот ЄС.**

**CH-1 = 27.601 MHz до CH-40 = 27.991**

**MHz з CH-19 = 27.781 MHz як центр діапазон для частот Великої Британії.**

Оберіть CH-1 на вашій СВ-рації та візьміть вимірювання SWR, записавши **результатів. Передавайте лише кілька секунд оскільки у разі надто високого SWR трансивер може бути пошкоджено.**

D) Повторіть процедуру для CH-19 та CH-

E) Якщо всі результати SWR дуже високі (більше

3) ймовірно, в кабелі є коротке замикання або ваша антена несправна. Щоб уникнути

**пошкодження вашого СВ-трансивера. НЕ НЕ використовуйте, доки проблему не буде усунено.**

F) Якщо результати SWR однакові на CH-1 і CH-40, а менше значення на CH-19, ваша антена не потребує жодного

налаштування. G) Якщо результат SWR на CH-1

нижчий, ніж CH-40 ваша антена електрично ЗНАДТО ДОВГА, і вам слід трохи укоротити

випромінювач на 10mm за раз. Уникайте надмірного відрізання. Доки ви отримуєте ті самі ЗНАЧЕННЯ НА CH-1, А ТАКОЖ CH-40.

H) Якщо результат SWR на CH-40 нижчий, ніж CH-1 ваша антена електрично ЗНАДТО КОРОТКА і потрібно витягнути випромінювач на таку довжину оскільки ви отримуєте однакові значення на CH-1, так само як і на CH-40.

Деякі антени можна налаштувати лише регулюванням спеціальних кілець, гайок або гвинтів, тож ви можете дотримуватися наведеної вище процедури, але вам не потрібно різати або подовжувати випромінювач.

# Серія PERFORMER



## Посібник з встановлення

## ОПИС

PERFORMER — це серія автомобільних антен, що працюють у діапазоні 27 MHz або 10 m. Штир виготовлено з нержавіючої сталі 17/7 PH, усі металеві деталі виготовлено з хромованої латуні для максимальної міцності. Антени постачаються з 4-метровим кабелем для монтажу в отвір або з роз'ємом UHF-PL 259 для монтажу на магнітному кріпленні.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип : з навантаженням у основі  
 Імпеданс : 50  
 Діапазон частот: 27-28.5 MHz :  
 Поляризація : Вертикальна  
 S.W.R. на частоті : 1.2:1  
 рез.  
 Смука пропускання при SWR 2:1  
 PERFORMER P-600 : 680 KHz :  
 PERFORMER P-800 1400 KHz  
 PERFORMER P-1000 : 2000  
 KHz Макс. потужність : 200 Watts (CW) безперервно  
 1000 Watts (CW) короткочасно

Висота (прибл.):

PERFORMER P-600 : 1250 mm :  
 PERFORMER P-800 1650 mm  
 PERFORMER P-1000 : 1950

mm Вага (приблизно) : 600 gr

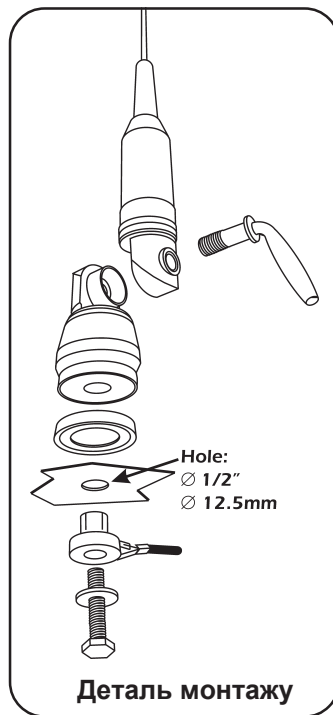
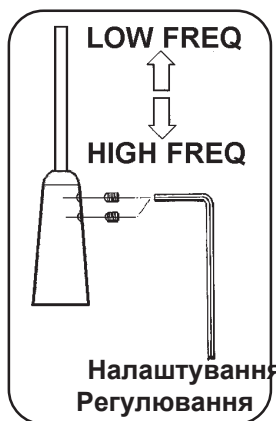
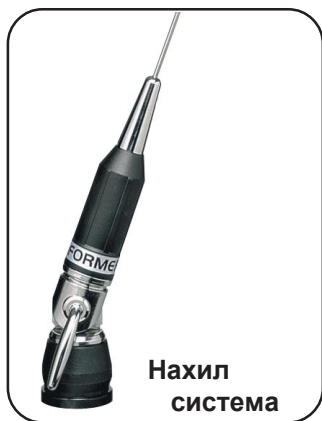
Монтаж:

Серія PERFORMER : отвір  $\varnothing$  12.5 mm

Серія PERFORMER PL: UHF-male (PL 259) Довжина

кабелю / тип:  
 Серія PERFORMER : 4 m / RG 58

Серія PERFORMER PL: не входить до комплекту



**SIRIO**  
 antenne

ЯКІСНІ АНТЕНИ, ВИГОТОВЛЕНІ В ІТАЛІЇ

## ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ

### ВСТАНОВЛЕННЯ

#### 1) Встановлення зі свердлінням кузова-кузова:

А) Свердління: Просвердліть отвір заданого діаметра рн- потрібному положенні (по центру даху). Зніміть лакофарбове покриття з частини внутрішньої частини кузова, щоб забезпечити хороший електричний контакт маси. В) З'єднання: Розташуйте кабель антени за потреби вкоротіть його, потім змонтуйте штекер PL 259 для підключення до СВ-апарата.

С) Електричні перевірки: відсутність короткого замикання між центральним роз'ємом, електрична безперервність центрального провідника від одного кінця кабелю до іншого, перевірте електричний контакт оплітки кабелю від накидної гайки з боку з'єднання роз'єму до контакту заземлення з боку роз'єму d'antenna. Примітка: рекомендується перевірити кабель, залишивши його від'єднано від антени, оскільки деякі антени електрично замкнені накоротко і не можна виконати тест після встановлення сот- покритий.

Д) Монтаж: Завершіть монтаж антени антену, належним чином затягуючи гвинти та бол- ні.  
 Е) Порада: після завершення монтажу та ПЕРЕД підключати трансивер, рекомендується перевірте електричний контакт між гайкою роз'ємом PL 259 і точкою маси кузов.

#### 2) Встановлення зі спеціальними кріпленнями: дотримуйтеся процедури, що й у пункті 1

3) Тимчасове встановлення з основами магнітних: дотримуйтеся інструкцій, наданих разом з магнітної основи, пам'ятаючи, що йдеться про ТИМЧАСОВА установка.

### КАЛІБРУВАННЯ

Антену попередньо налаштовані на заводі, тому- тому в більшості випадків не потрібно місця калібрування. У разі необхідності невелике налаштування радимо дотримуватися процедури наведена нижче.  
 А) Перейдіть на відкритий простір щонайменше за 50 метрів

або більше від металевих предметів, таких як ворота, ліхт- опори, будівлі або щогли.

В) Під'єднайте SWR-метр (KCХН-метр) між роз'ємом антени та СВ-трансивером. Дотримуйтеся інструкцій ROS-метра для кор- правильного використання апарату.

С) Наступна процедура застосовується для налаштування 40 сертифікованих каналів для діапазону СВ у діапазоні частот від CH-1 = 26.965 MHz на CH-40 = 27.405 MHz при CH-19 = 27.185MHz у центрі діапазону.

Оберіть CH-1 на СВ-передавачі та вимірювання SWR, записавши значення. Передавайте завжди **прямують SWR буде надто високим, можна пошкодити трансивер.**

Д) Повторіть операцію також для CH-19 та на CH-40.

Е) Якщо всі три значення SWR дуже високі (більше 3), це означає, що антена несправна. Для

**щоб не пошкодити свій СВ-передавач, НЕ використовуйте його, доки проблема не буде вирішена.**

Ф) Якщо значення SWR однакові для CH-1 та CH-40, а мінімальне значення — на CH-19, антена ваша антена не потребує жодного налаштування.

Г) Якщо значення SWR на CH-1 нижче порівняно з CH-40 ваша антена є електрично-електрично «довга», тому укоротіть штир на приблизно по 10 mm за раз, доки не отримаєте такі самі значення SWR на CH-1 та CH-40. Н) Якщо значення SWR на CH-40

нижче порівняно з CH-1 ваша антена є електрично-електрично «коротка», тому витягніть штир, витя- dolo по 10 mm за раз, доки не отримаєте ті самі значення SWR на CH-1 та CH-40.

Кінець. Гвинти або контргайки, за допомогою спеціальних налаштування, тож описана вище процедура незмінною, але не потрібно буде скорочувати чи подовжувати штир.